

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 83 (1957)  
**Heft:** 32

**Illustration:** Der Lotse  
**Autor:** Moser, Hans

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

über ihm, gelbe Postwagen tüteten freundlich über den Platz, graugrün passpoilierte Oesterreicher promenierten, deutsche Mütter in kurzen Shorts und kühnen Filzhütchen traten auf, dazwischen bummelten Schweizer in Hose und Hemd und kauften sich am Kiosk Stumpfen.

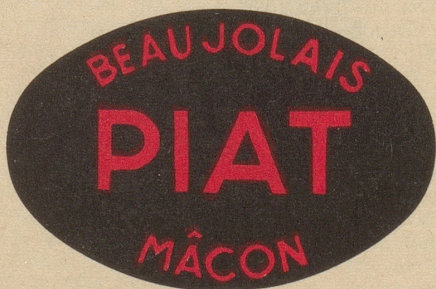
Aber ein weißer Hemdkragen war nicht zu finden. Im ersten Laden riß ein junges Ladenmädchen verwundert die Augen auf, gackerte etwas von Umlegkragen und wurde rot. Sie führten diesen Artikel leider nicht, sagte es schließlich.

Im zweiten Laden lächelte der herbeigerufene Chef schief und wies auf ein Halbdutzend ausgebreiteter weißer Hemden, zupfte ein wenig an seiner Krawatte und erklärte, man trage jetzt nur noch weiße Hemden mit angenähten Kragen. Im Hinblick auf den Preis von Fr. 44.95 verzichtete Frau Ferdinand auf den Kauf und erstand lediglich ein Paar Nylonstrümpfe ohne Naht.

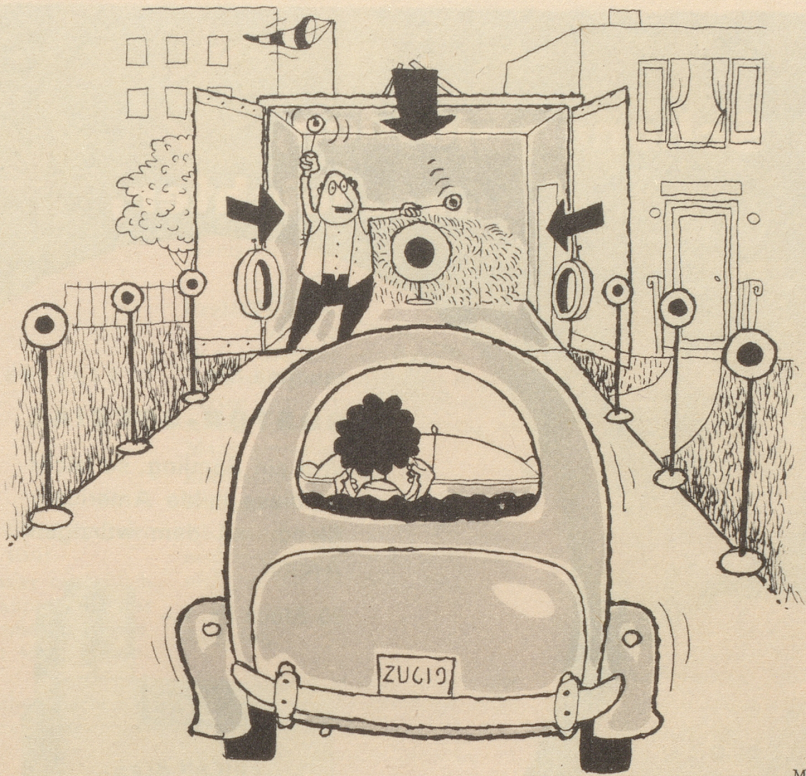
Im dritten Laden aber begann Ferdinands Puls zu klopfen. Eine währschafte Frau nickte verständnisvoll und holte mittelst einer Bockleiter vom obersten Regal eine graue Musterkollektionschachtel: «Hier kann der Herr auslesen!» Ferdinand trägt Nummer 39. Die Kollektion umfaßte lediglich die Nummern 43-46. «Darin verauf ich ja!» murmelte Ferdinand. Man kaufte zwei Ansichtskarten.

Beim Tennisplatz steht ein American store. Das Sternenbanner flattert im Sommerwind. Was alles eine verrückte Industrie fertigt, ist da zu haben. Männchen aus Plastik, mit Eau de Cologne gefüllt, Flaggen und Fahnen in allen Farben, Anhänger und Mascottes, Hemden mit allerwildwestlichsten Farben und Szenen, ein Dutzend riesiger Sombreros stecken erwartungsvoll ineinander, Aluminiumgeschirr und Zeltschnüre dekorieren den Tisch und Kindertrompetchen, ganze Batterien von Sonnenbrillen, Zigaretten, Badehosen, Eiscreme, Kaugummi, Heftpflaster, die New York Herald, Life und Times und reizende Puppenklosetts, die bei Benutzung «O Blüemli mi ...» spielen. Aber von weißen Hemdkragen wollte man nichts wissen. Als der Verkäufer sich anschickte, Ferdinand aus offenbarem Mißverständnis ein Kinderdreirad einzupacken, verließen sie die Stätte. «Versuchen Sie es bei der «Boutique Rose», rief der Mann ihnen freundlich nach.

In der «Boutique Rose» hielt eine wunderschöne junge Dame mit attraktivem Decolleté merkwürdige Säckelchen feil, die sie,



Bezugsquellennachweis: E. Schlatter, Neuchâtel



Moser

Der Lotse

wie sie mit holdem Lächeln bemerkte, selbst herstelle. Giraffen aus Draht und Bast, Säckelchen aus Bast und Garn und Perlen und Knöpfen, deren Zweck Ferdinand nicht zu ergründen vermochte. Sie ließ auch ein indisches Hälmlin verbrennen, das die Boutique mit süßlichem Geruch füllte, fuhr über ihre feuerroten Fingerspitzen und lächelte weiter wie ein Filmstar. Einen Hemdkragen wagte man nicht zu verlangen. Frau Ferdinand kaufte eine Blumenvase, die nach allen Seiten hin schief stand und direkt nach einem echten Picasso modelliert sei. Ferdinand seufzte und trug das Paket unterm Arm zum Laden hinaus.

Im Hotel flüsterte Frau Ferdinand dem Hotelier etwas ins Ohr.

«Vielleicht paßt er ihm?» nickte er zurück. Der Hotelier hatte Nr. 37 getragen. Früher. Mit jenen harten dreieckigen Spitzchen, die man vor Jahrzehnten mit «Sprungbrettli» betitelt hatte. Das Experiment mißlang. Als Ferdinand versuchsmäßig den Kragen drei Minuten getragen hatte, wurde ihm schwarz vor den Augen. Er trug den ganzen Nachmittag einen roten Strich um den Hals. – Aber am Abend hielt er die Festrede. «Ein Bischof trägt am weißen Sonntag auch ein violettes Hütchen», tröstete Frau Ferdinand leise, als er im violetten Hemd antrat. Alle hatten sich feierlich und festlich angezogen, in schneeweißen Hemdbrüsten saßen Holländer und Amerikaner und Franzosen im Salon. Der Pfarrer trug eine offenbar nagelneue schwarze Krawatte. Ständerat Bürstenberger saß in der hintersten Reihe. Ferdinand holte sich gleich zu Anfang bei

den Akademikern ein fröhliches Schmunzeln, weil er den Bundesbrief von 1291 mit «Im Nominus Dominus» begann, worauf er mit ein paar Schiller-Versen die Tellsplatte erreichte, Gotthelf und Keller zitativ verwechselte, zu Ehren der freiheitsbegeisterten Ungarn den österreichischen Radetzky-marsch zur ungarischen Nationalhymne machte und zuletzt, die Hand um einen fiktiven Fahnenstecken klammernd, das rotweiße Schweizerbanner in alle Ewigkeit flattern ließ. Unter dem lauten Beifall des Saales trat er ab. Er hatte im Unterbewußtsein ununterbrochen an sein violettes Hemd gedacht.

«Einmal und nie wieder!» flüsterte Frau Ferdinand, während nun das Feuerwerk den Saal mit Lichtern und Gestank füllte; «weißt du, was du zuletzt in den Saal hinaus gekräht hast? «Bis in alle Ewigkeit wollen wir es hochhalten, das weiße Hemd im roten Feld!» –»

Am andern Morgen reisten sie ab. Beim Einpacken fand Frau Ferdinand in der untersten Schublade der Kommode den weißen Hemdkragen Nr. 39.

«Das kann vorkommen!» sagte sie mit deutlicher Bestimmtheit, als Ferdinand eine Bemerkung machen wollte.



#### Kongreß-Restaurant

Lunch und Diners. Reichhaltige Tageskarte. Dazu unsere vorzüglichen Weine bester in- und ausländischer Provenienzen offen und in Flaschen.